

III

(Akty przyjęte na mocy Traktatu UE)

AKTY PRZYJĘTE NA MOCY TYTUŁU V TRAKTATU UE

DECYZJA RADY 2009/820/WPZiB

z dnia 23 października 2009 r.

w sprawie zawarcia w imieniu Unii Europejskiej Umowy o ekstradycji między Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki oraz Umowy o wzajemnej pomocy prawnej między Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Unię Europejską, w szczególności jego art. 24 i 38,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Po upoważnieniu przez Radę w dniu 26 kwietnia 2002 r. Prezydencji, wspieranej przez Komisję, do rozpoczęcia negocjacji ze Stanami Zjednoczonymi Ameryki, wynegocjowano dwie umowy o współpracy międzynarodowej w sprawach karnych: umowę o ekstradycji i umowę o wzajemnej pomocy prawnej.
- (2) Zgodnie z decyzją Rady 2003/516/WE z dnia 6 czerwca 2003 r. ⁽¹⁾ Umowa o ekstradycji między Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki ⁽²⁾ oraz Umowa o wzajemnej pomocy prawnej między Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki ⁽³⁾ zostały podpisane w imieniu Unii Europejskiej dnia 25 czerwca 2003 r.
- (3) Obecnie umowy te powinny zostać zatwierdzone.
- (4) Umowy przewidują w swoich art. 3 ust. 2 wymianę między Stanami Zjednoczonymi Ameryki a państwami członkowskimi Unii pisemnych dokumentów w sprawie stosowania traktatów dwustronnych. Artykuł 3 ust. 3 umowy o wzajemnej pomocy prawnej przewiduje podobne zobowiązanie w odniesieniu do tych państw członkowskich, które nie zawarły dwustronnego traktatu o wzajemnej pomocy prawnej ze Stanami Zjednoczonymi. Wszystkie państwa członkowskie i Stany Zjednoczone wymieniły takie pisemne dokumenty.

- (5) Dnia 19 lutego 2009 r. Sekretariat Generalny Rady poinformował Stany Zjednoczone Ameryki o wyznaczeniach zgodnych z art. 2 ust. 3 i art. 10 ust. 2 umowy o ekstradycji i zgodnie z art. 4 ust. 3 i art. 8 ust. 2 lit. b) umowy w sprawie wzajemnej pomocy prawnej, oraz o ograniczeniach, o których mowa w art. 4 ust. 4 umowy o wzajemnej pomocy prawnej,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Umowa o ekstradycji między Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki oraz Umowa o wzajemnej pomocy prawnej między Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki zostają niniejszym zatwierdzone w imieniu Unii Europejskiej.

Artykuł 2

Przewodniczący Rady zostaje niniejszym upoważniony do wyznaczenia upoważnionej osoby, która w imieniu Unii Europejskiej dokona wymiany dokumentów zatwierdzających przewidzianych w art. 22 Umowy o ekstradycji między Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki i w art. 18 Umowy o wzajemnej pomocy prawnej między Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki, by wyrazić zgodę Unii Europejskiej na związanie się tymi umowami.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 181 z 19.7.2003, s. 25.

⁽²⁾ Dz.U. L 181 z 19.7.2003, s. 27.

⁽³⁾ Dz.U. L 181 z 19.7.2003, s. 34.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 23 października 2009 r.

W imieniu Rady
T. BILLSTRÖM
Przewodniczący
